

# Technique d'installation / de surveillance

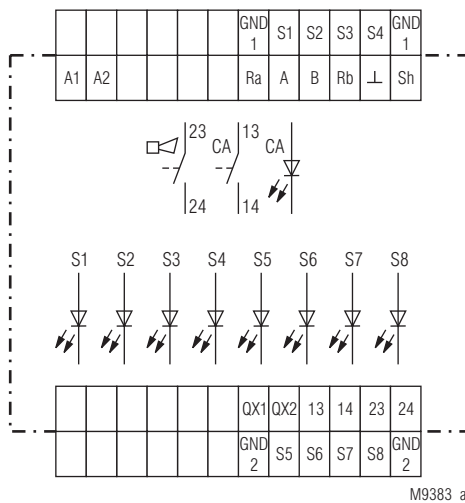
**INFOMASTER B** Système de relais de signalisation de défaut, avec connection bus, signalisation de nouvelle et première valeur, Signalisation groupée de défauts RP 5994, RP 5995

Traduction  
de la notice originale



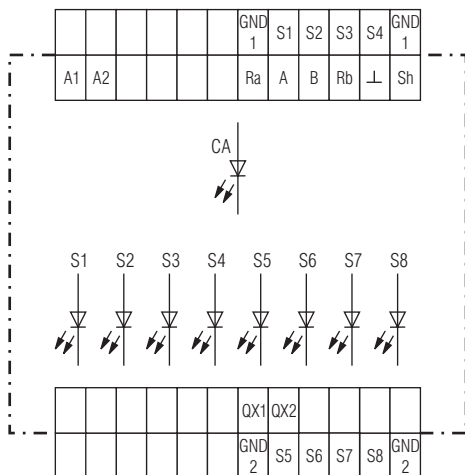
- Signalisation du nouveau et dernier défaut et Signalisation groupée de défauts RP 5994, RP 5995
- Localisation rapide des défauts
  - Réduction des temps d'arrêts de production
  - Modes de fonctionnement réglables:
    - Signalisation du nouveau et dernier défaut selon DIN 19235
    - Signalisation groupée réglable avec ou sans comportement mémoire
  - Extensibles de 8 à 88 entrées de signalisation de défaut
  - Principe de courant de travail / de repos des entrées réglable
  - Temporisation à l'appel des entrées de signalisation de 0 à 10 s
  - Bouton d'acquiescement frontal QH pour klaxon, signalisation de défaut et signalisation groupée
  - Possibilité de branchement d'un BP „Aquittement de défaut“ pour klaxon, signalisation groupée et signalisation de défaut
  - Connection BUS RS485 à séparation galvanique (option)
  - Accessoires: Module d'alarme RK 8832, Tableaux de signalisation EH 5994, EH 5995, Afficheur de textes EH 5996
  - Largeur utile 70 mm
- Module de base RP 5994:
- 8 entrées avec DEL sur l'appareil
  - 1 relais pour signalisation groupée et klaxon
  - Bouton d'acquiescement pour signalisation groupée et klaxon
  - Possibilité de branchement d'une touche d'acquiescement klaxon
- Module d'extension RP 5995:
- 8 entrées avec DEL sur l'appareil
  - 1 relais pour signalisation groupée et klaxon (sur demande)
  - Bouton d'acquiescement pour signalisation groupée et klaxon
  - Possibilité de branchement d'une touche d'acquiescement klaxon

## Schémas



M9383\_a

RP 5994



M9521\_a

RP 5995

- Tableau de signalisation EH 5994, EH 5995
- Face avant de marquage interchangeable
  - Connection BUS RS485 à séparation galvanique (option)
  - Degré de protection avant du boîtier IP 64
  - Boîtier dans tableau 96 x 96
- Afficheur EH 5994:
- 8 DELs de signalisation d'erreur sur l'appareil
  - Bouton d'acquiescement pour signalisation groupée et klaxon
- Afficheur EH 5995:
- 8 DELs de signalisation d'erreur sur l'appareil
  - Sans bouton d'acquiescement

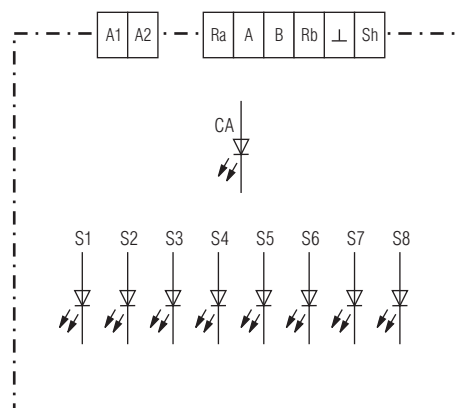
## Autres informations sur ce sujet

- Des informations générales sur le INFOMASTER B trouvent vous dans la fiche INFOMASTER B, synoptique
- Des informations sur les modules d'extension et de base peuvent être consultées sur les fiches du RP 5994, RP 5995

## Homologations et sigles



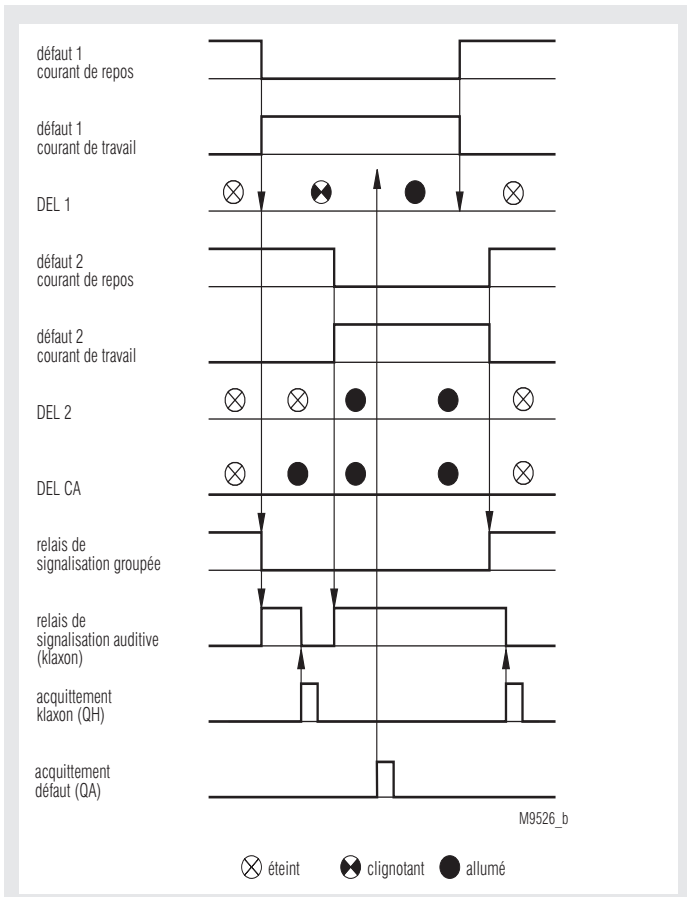
## Schéma



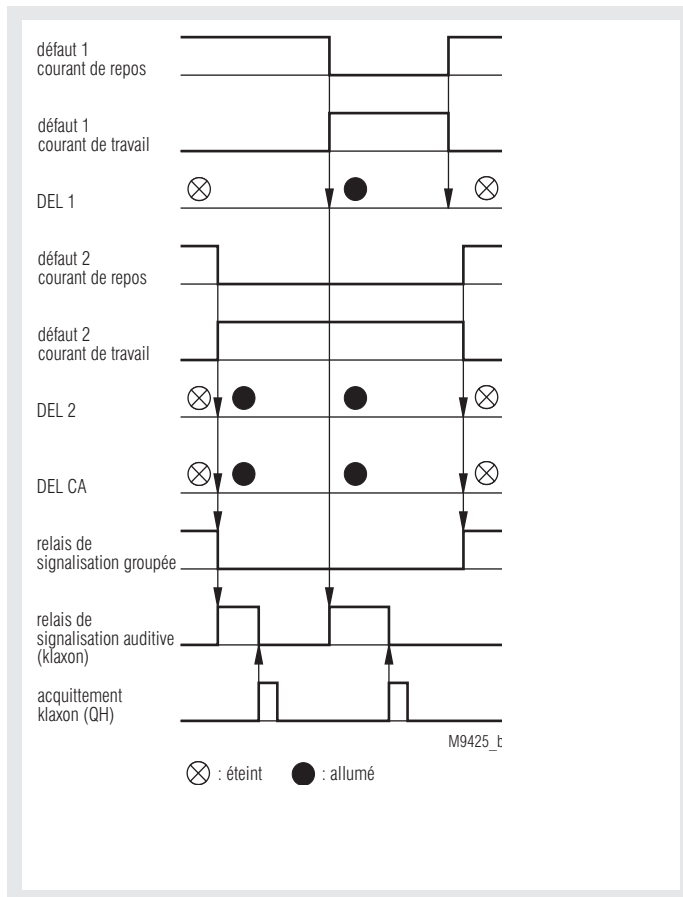
M9568\_a

EH 5994, EH 5995

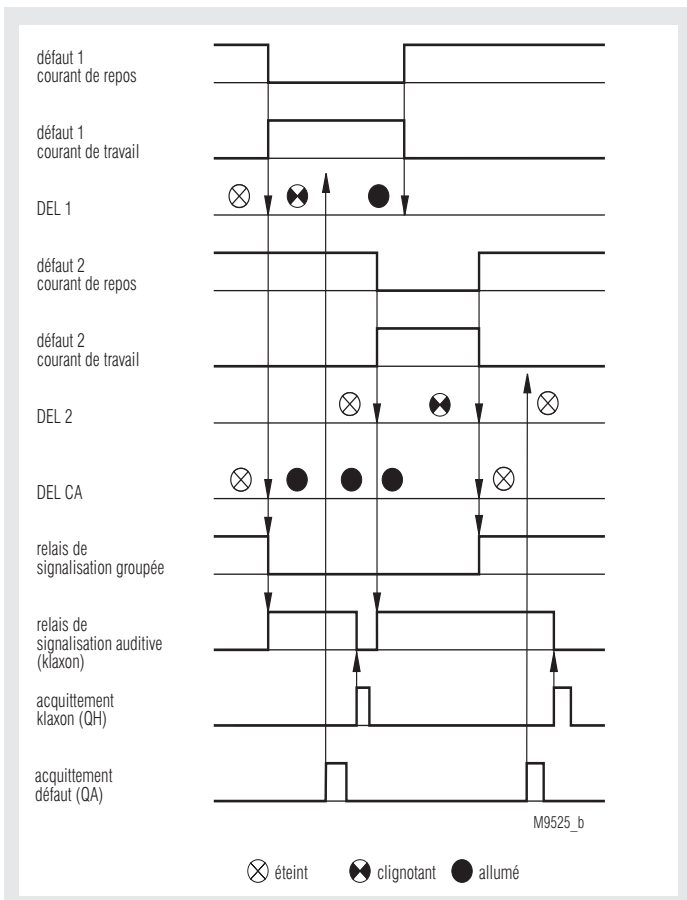
**Diagramme de fonctionnement (Signalisation de première valeur)**



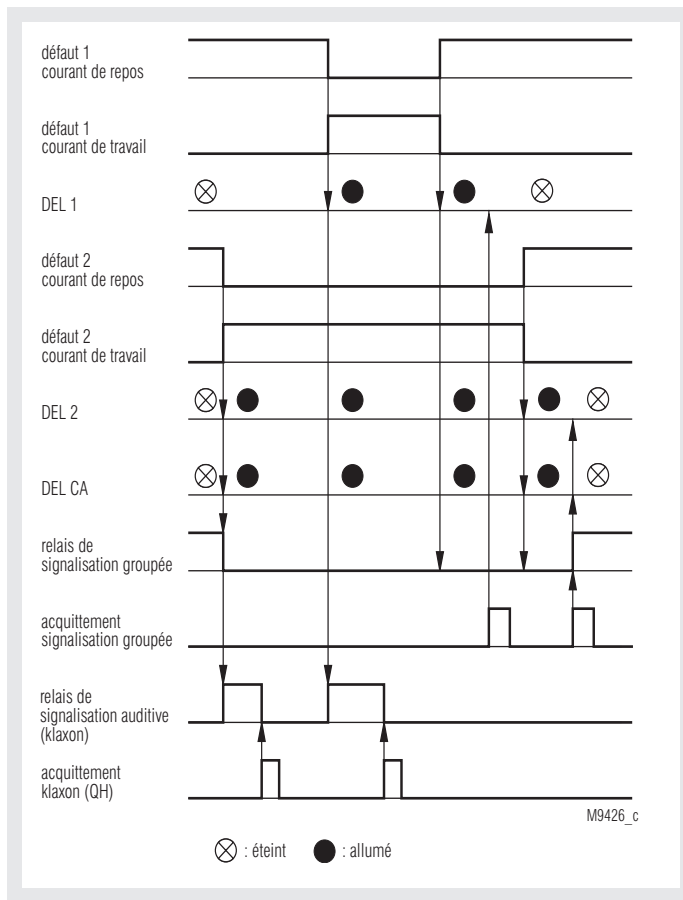
**Diagramme de fonctionnement (Mode sans comportement mémoire)**



**Diagramme de fonctionnement (Signalisation de nouvelle valeur)**



**Diagramme de fonctionnement (Mode à comportement mémoire)**



**Connection**

Les appareils en DC 24V sont à connecter à une alimentation séparée galvaniquement.

**Configuration du système**

- 1.) Cabler le système
- 2.) Régler l'adresse à chaque module d'extension au travers du commutateur „ADR“
- 2.1) Lors de la combinaison dans un tableau d'un système de traitement de défauts, le réglage à chaque tableau de signalisation s'effectue comme suit:
  - Si le tableau doit indiquer l'état du module de base RP 5990, il suffit de régler au dos de l'appareil le commutateur „MODE“ en position „Basismodul“ et d'affecter une adresse qui n'est pas encore utilisée par un autre tableau.
  - Si le tableau doit indiquer l'état d'un module d'extension RP 5991, il suffit de régler au dos de l'appareil le commutateur „MODE“ en position „Erw.Modul“ et d'affecter l'adresse du module d'extension concerné.
- 3.) Régler le commutateur „MODE“ du module de base sur „Configuration“
- 4.) Choix du principe de mode de travail ou de repos pour les entrées des modules d'extension  
 X1/X2 ouvert = Principe de courant de travail  
 X1/X2 ponté = Principe de courant de repos
- 5.) Réglage des temporisations d'enclenchement au potentiomètre, „td“ 0 ... 10 s
- 6.) Mettre le système sous tension
- 7.) Les DEL de signalisation au module de base clignotent
- 8.) Les DEL de signalisation des intervenants reconnus sur le bus clignotent
- 9.) Les DEL de signalisation basculent en un état continu et indiquent en code binaire le nombre de modules d'extension reconnus connectés sur le bus.
- 10.) Choix du type de fonctionnement de travail ou de repos des entrées du module d'extension et de la fonction des entrées QX1/QX2 au travers du commutateur „Set“
- 11.) Réglage des différents types de fonctionnement au module de base au travers du commutateur „MODE“
- 12.) Quitter le mode de configuration en appuyant simultanément les boutons QH et QCA ou par interruption de la tension d'alimentation.

**Fonction de réglage „MODE“**

Organe de réglage „MODE“	Explication
0	Signalisation de premier défaut
1	Signalisation de nouveau défaut
2	Signalisation groupée de défauts à comportement mémoire
3	Signalisation groupée de défauts sans comportement mémoire
Config.	Configuration

**Fonction de réglage „Set“**

Organ de réglage „Set“	Funktion des Fernquittier-eingangs QX1 / QX2					Funktionsprinzip der Störmelde-eingänge	
	Acquittement Alarme QA	Acquittement Klaxon QH	Acquittement Signalisation groupée QCA	Test lampes LT	Courant de travail	Courant de repos	
0	✓	-	-	-	✓	-	
1	-	✓	-	-	✓	-	
2	-	-	✓	-	✓	-	
3	-	-	-	✓	✓	-	
4	✓	-	-	-	-	✓	
5	-	✓	-	-	-	✓	
6	-	-	✓	-	-	✓	
7	-	-	-	✓	-	✓	

**Différentes fonctions de reset dans les différents modes de traitement de défauts.**

Mode de signalisation de défauts	Acquittement Alarme QA	Acquittement Klaxon QH	Acquittement Signalisation groupée QCA	Test lampes LT
Signalisation de nouveau défaut	✓	✓	-	✓
Signalisation de premier défaut	✓	✓	-	✓
Signalisation groupée de défauts à comportement mémoire	-	✓	✓	✓
Signalisation groupée de défauts sans comportement mémoire	-	✓	-	✓

- : Ces réglages ne sont pas autorisés


**Test lampes**


En activant simultanément les touches d'acquittement QH et QCA, la fonction „test lampes“ (LT) est déclenchée. Durant le test lampes, toutes les DELs correspondant aux signalisations de défauts sont allumées.


**Diagnostic d'erreur**


Un code clignotant a été intégré sur la DEL Bus pour effectuer un diagnostic d'erreur. Lors d'un défaut 1, les contacts du relais designalisation retombent.

DEL allumée: Système en fonction

Erreur 1  : Un ou plusieurs modules, présents durant le cycle de configuration, ne sont plus disponibles. L'adresse du premier module d'extension indisponible, est en est envoyé en binaire aux leds de signalisation d'erreur.

Erreur 2  : Le module de base ne peut plus communiquer avec les modules d'extension. L'adresse du premier module d'extension indisponible avec lequel le module de base ne peut plus communiquer est signalé en code binaire sur les leds de signalisation d'erreur.

Erreur 3  : Dans le fonctionnement de signalisation de défauts: les données de configuration enregistrées sont erronées. Un nouveau cycle de configuration doit être réalisé. Durant le cycle de configuration: les données de configuration fournies ne peuvent pas être enregistrées.

Erreur 4  : De nouveaux modules rajoutés reconnus et non encore enregistrés par le module de base peuvent être enregistrés suite à une réactualisation du programme.

**Remarque:** Il est possible re raccrocher au bus divers modules de fonctions différentes. par exemple: modules d'extension RP 5995, tableaux de signalisation EH 5994, EH 5995 ect.. Le module de base reconnait les différents types de modules et complète les adresses des participants et de leur fonction (Adressoffset). En cas de problème c'est cette adresse qui est représentée de façon binaire par les DEL du module de base.

Maximum 4 afficheurs EH 5996 peuvent être mis en jonction avec le module de base RP 5994. Ces afficheurs doivent alors être affectés aux adresses 0 à 3.

Classe d'appareil	Adressoffset	Type de participant
Module d'atension	+ 0	RP 5995
Tableau de signalisation	+ 10	EH 5994, EH 5995
Afficheur de textes	+ 20	EH 5996

## Caractéristiques techniques

### Entrée

<b>Tension assignée A1-A2:</b>	AC 230 V, DC 24 V
<b>Plage de tensions:</b>	0,8 ... 1,1 U <sub>N</sub>
<b>Consommation nominale A1-A2</b>	
En AC 230 V:	3,4 VA
En DC 24 V:	1,1 W
<b>Fréquence assignée A1-A2</b>	
En AC 230 V:	50 Hz

Entrées signal. défaut (uniquement pour RP 5994, RP 5995)

<b>Entr. signal. défaut S1-S7:</b>	AC/DC 24 ... 230 V
<b>Durée impulsion parasite:</b>	≥ 70 ms
<b>Durée imp. acquittement:</b>	≥ 70 ms
<b>Temporisation à l'appel:</b>	Réglable au moyen d'un potentiomètre de 0 à 10s

### Sortie (uniquement pour RP 5994, RP 5995)

<b>Garnissage en contacts:</b>	1 contact NO pour signalisation groupée et klaxon
<b>Courant thermique I<sub>th</sub>:</b>	2 A
<b>Pouvoir de coupure</b>	
En AC 15:	3 A / AC 230 V IEC/EN 60947-5-1
<b>Longévité électrique</b>	
En AC 15 sous 1 A, AC 230 V:	≥ 1,5 x 10 <sup>5</sup> manoev. IEC/EN 60947-5-1
<b>Tenue aux courts-circuits, calibre max. de fusible:</b>	4 A gG / gL IEC/EN 60947-5-1
<b>Longévité mécanique:</b>	≥ 30 x 10 <sup>6</sup> manoeuvres

RS 485 Bus

RP 599_/, EH 599_:	Sans séparation galvanique
RP 599_/1_/, EH 599_/1_/_:	Séparation galvanique (1KV)
<b>Mode de transmission:</b>	Câble bifilaire blindé torsadé
<b>Vitesse de transmission:</b>	115,2 KB/s

**Attention: Les deux extrémités ligne bus doivent être rebouclées au moyen de ponts A/RA et B/Rb.**

### Caractéristiques générales

<b>Type nominal de service:</b>	Service permanent
<b>Plage de températures:</b>	- 20 ... + 55°C
<b>Distances dans l'air et lignes de fuite</b>	
Catégorie de surtension / degré de contamination	
Sortie de relais:	4 kV / 2 IEC 60664-1
Entrées:	4 kV / 2 IEC 60664-1
<b>CEM</b>	
Décharge électrostatique:	8 kV (dans l'air) IEC/EN 61000-4-2
Rayonnement HF:	10 V / m IEC/EN 61000-4-3
Tensions transitoires:	2 kV IEC/EN 61000-4-4
Surtension (Surge)	
Entre câbles d'alimentation:	1 kV IEC/EN 61000-4-5
Entre câbles et terre:	2 kV IEC/EN 61000-4-5
Antiparasitage:	Seuil classe B EN 55011
<b>Degré de protection RP 5994, EH 5995:</b>	
Boîtier	
Capot:	IP 40 IEC/EN 60529
Plaque de fond:	IP 30
Bornes:	IP 20 IEC/EN 60529
<b>Degré de protection RP 5994, EH 5995:</b>	
Boîtier:	IP 64
<b>Résistance aux vibrations:</b>	Amplitude 0,35 mm, fréquence 10 ... 55 Hz, IEC/EN 60068-2-6
<b>Résistance climatique:</b>	20 / 055 / 04 IEC/EN 60068-1
<b>Repérage des bornes:</b>	EN 50005

## Caractéristiques techniques

### Connectiques

<b>Bornes à vis (S)</b>	
(uniquem. p. RP 5994, RP 5995):	0,2 ... 4 mm <sup>2</sup> massif ou 0,2 ... 1,5 mm <sup>2</sup> multibrins av. embout
Longueur à dénuder:	7 mm
Couple de serrage:	0,5 Nm
<b>Bornes à vis enfichables (PS):</b>	0,1 ... 2,5 mm <sup>2</sup> massif ou 0,1 ... 1,5 mm <sup>2</sup> multibrins av. embout
Longueur à dénuder:	7 mm
Couple de serrage:	0,5 Nm
<b>Connexions à ressort enfichables (PC)</b>	
(uniquem. p. RP 5994, RP 5995):	0,2 ... 2,5 mm <sup>2</sup> massif ou 0,2 ... 1,5 mm <sup>2</sup> multibrins av. embout
Longueur à dénuder:	10 mm
<b>Fixation des conducteurs</b>	
Bornes à vis (S), bornes à vis enfichables (PS):	Vis cruciformes imperdables M3 avec bride solidaire
Connexions à ressort enfichables (PC):	Bornes à ressorts pour le fichage direct de conducteurs Tournevis 0,6 x 3,5 pour défisher des bornes
<b>Fixation instantanée:</b>	Sur rail IEC/EN 60715
<b>Poids net</b>	
RP 5994 S:	260 g
RP 5995 S:	240 g
EH 5994, EH 5995	
Version AC 230 V	285 g
Version DC 24 V	210 g

### Dimensions

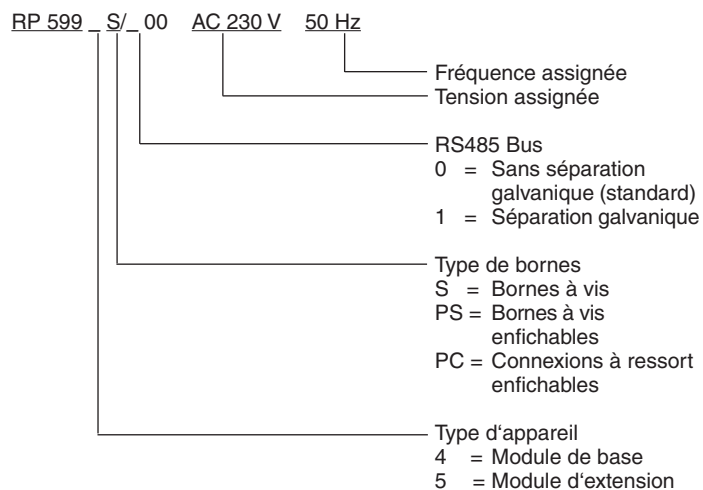
#### Largeur x hauteur x prof.:

RP 5994, RP 5995	70 x 90 x 71 mm
EH 5994, EH 5995	96 x 96 x 60,5 mm

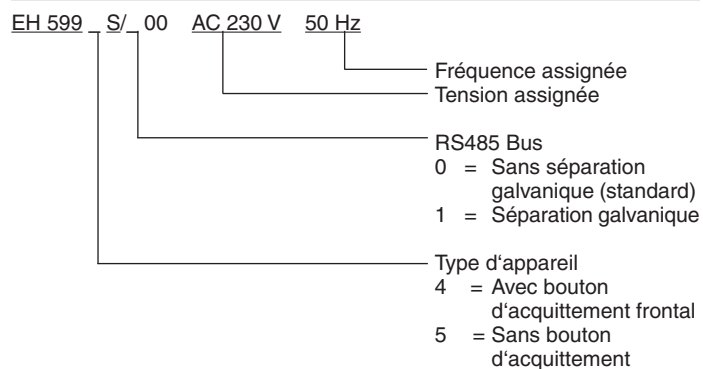
### Versions standard

RP 5994 S AC 230 V 50 Hz	
Référence:	0060029
RP 5995 S AC 230 V 50 Hz	
Référence:	0060155
• Tension assignée U <sub>N</sub> :	AC 230 V
• Bornes à vis	
• Largeur utile:	70 mm
EH 5994 AC 230 V 50 Hz	
Référence:	0060589
• Tension assignée U <sub>N</sub> :	AC 230 V
• Avec bouton d'acquiescement frontal	
• Largeur utile:	96 mm
EH 5995 AC 230 V 50 Hz	
Référence:	0060593
• Tension assignée U <sub>N</sub> :	AC 230 V
• Sans bouton d'acquiescement	
• Largeur utile:	96 mm

### Exemple de commande pour RP 599\_



### Exemple de commande pour EH 599\_



### Accessoires

Module d'alarme RK 8832      Référence: 0059906  
Afficheur de textes EH 5996      Référence: 0061784

